
INTERNATIONAL STANDARD NORME INTERNATIONALE



6165

INTERNATIONAL ORGANIZATION FOR STANDARDIZATION • МЕЖДУНАРОДНАЯ ОРГАНИЗАЦИЯ ПО СТАНДАРТИЗАЦИИ • ORGANISATION INTERNATIONALE DE NORMALISATION

Earth-moving machinery — Basic types — Vocabulary

First edition — 1978-09-01

Engins de terrassement — Principaux types — Vocabulaire

Première édition — 1978-09-01

UDC/CDU 621.879 : 624.132.3 : 001.4

Ref. No./Réf. n° : ISO 6165-1978 (E/F)

Descriptors : earth-handling equipment, vocabulary / **Descripteurs** : matériel de terrassement, vocabulaire.

Price based on 1 page/Prix basé sur 1 page

FOREWORD

ISO (the International Organization for Standardization) is a worldwide federation of national standards institutes (ISO member bodies). The work of developing International Standards is carried out through ISO technical committees. Every member body interested in a subject for which a technical committee has been set up has the right to be represented on that committee. International organizations, governmental and non-governmental, in liaison with ISO, also take part in the work.

Draft International Standards adopted by the technical committees are circulated to the member bodies for approval before their acceptance as International Standards by the ISO Council.

International Standard ISO 6165 was developed by Technical Committee ISO/TC 127, *Earth-moving machinery*, and was circulated to the member bodies in September 1977.

It has been approved by the member bodies of the following countries :

Austria	France	Poland
Belgium	Germany, F.R.	Romania
Brazil	Ireland	South Africa, Rep. of
Canada	Israel	Spain
Chile	Italy	Turkey
Czechoslovakia	Japan	United Kingdom
Finland	Mexico	U.S.A.

The member bod^y of the following countr^y expressed disapproval of the document on technical grounds :

Sweden
U.S.S.R.

AVANT-PROPOS

L'ISO (Organisation internationale de normalisation) est une fédération mondiale d'organismes nationaux de normalisation (comités membres de l'ISO). L'élaboration des Normes internationales est confiée aux comités techniques de l'ISO. Chaque comité membre intéressé par une étude a le droit de faire partie du comité technique correspondant. Les organisations internationales, gouvernementales et non gouvernementales, en liaison avec l'ISO, participent également aux travaux.

Les projets de Normes internationales adoptés par les comités techniques sont soumis aux comités membres pour approbation, avant leur acceptation comme Normes internationales par le Conseil de l'ISO.

La Norme internationale ISO 6165 a été élaborée par le comité technique ISO/TC 127, *Engins de terrassement*, et a été soumise aux comités membres en septembre 1977.

Les comités membres des pays suivants l'ont approuvée :

Afrique du Sud, Rép. d'	Espagne	Mexique
Allemagne, R.F.	Finlande	Pologne
Autriche	France	Roumanie
Belgique	Irlande	Royaume-Uni
Brésil	Israël	Tchécoslovaquie
Canada	Italie	Turquie
Chili	Japon	U.S.A.

Le comité membre du pays suivant l'a désapprouvée pour des raisons techniques :

Suède
U.R.S.S.

iTeh STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)

ISO 6165:1978

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/a5ab8531-4c33-4ea5-b23b-8c40b9d70b06/iso-6165-1978>

Earth-moving machinery — Basic types — Vocabulary

1 SCOPE AND FIELD OF APPLICATION

This International Standard establishes the terms and definitions of the basic types of self-propelled earth-moving machines designed to perform operations of excavating, loading, transporting, spreading and compacting of earth and other materials during works for road building, dams, building sites, trenches, etc.

NOTE — Terms and definitions relating to other basic types may be added at a future date.

2 TERMS AND DEFINITIONS

2.1 tractor : A self-propelled crawler or wheeled machine used to exert a push or pull force through a mounted attachment or drawbar.

2.2 loader : A self-propelled crawler or wheeled machine with an integral front-mounted bucket supporting structure and linkage which loads or excavates through motion of the machine, and lifts, transports and discharges material.

2.3 dumper : A self-propelled wheeled machine, having an open body, which transports and dumps or spreads material. Loading is performed by means external to the dumper.

2.4 tractor-scraper : A self-propelled wheeled machine, having a cutting edge positioned between front and rear axles, which cuts, loads, transports, discharges, and spreads material through a forward motion of the machine.

2.5 excavator : A self-propelled machine with an upper structure capable of a minimum of 360° rotation, which excavates, elevates, swings, and dumps material by action of a bucket fitted to the boom and arm or telescoping boom, without moving the chassis or under-carriage during any one cycle of the machine.

2.6 grader : A self-propelled machine having an adjustable blade, positioned between front and rear axles, which cuts, moves and spreads materials usually to grade requirements.

Engins de terrassement — Principaux types — Vocabulaire

1 OBJET ET DOMAINE D'APPLICATION

La présente Norme internationale établit les termes et les définitions des principaux types d'engins de terrassement automoteurs, conçus pour assurer des opérations de creusement, de chargement, de transport, d'épandage et de compactage de matériaux terreux et autres sur les chantiers routiers, les barrages, dans le bâtiment, les tranchées, etc.

NOTE — Les termes et définitions pour d'autres types de base pourront être ajoutés ultérieurement.

2 TERMES ET DÉFINITIONS

2.1 tracteur : Engin automoteur à roues ou à chenilles, utilisé pour exercer une traction ou une poussée par l'intermédiaire d'un dispositif de poussée ou d'un timon.

2.2 chargeuse : Engin automoteur à roues ou à chenilles, équipé d'un godet intégral frontal supportant une structure et une liaison qui charge ou creuse par le mouvement de la machine et qui lève, transporte ou décharge des matériaux.

2.3 dumper : Engin automoteur à roues, possédant une benne ouverte qui transporte, déverse ou répand des matériaux. Le chargement est assuré à l'aide de moyens externes au dumper.

2.4 tracteur à racloir : Engin automoteur à roues, possédant un bord coupant placé entre les essieux avant et arrière, qui coupe, charge, transporte, décharge et répand des matériaux par l'intermédiaire d'un mouvement de la machine vers l'avant.

2.5 pelle : Engin automoteur avec une structure supérieure susceptible d'une rotation minimale de 360°, qui creuse, lève, prend et déverse des matériaux à l'aide d'un godet monté sur l'ensemble flèche et bras ou sur la flèche télescopique, sans que le châssis ou la structure portante ne se déplace pendant un cycle quelconque de l'engin.

2.6 niveleuse : Engin automoteur ayant une lame réglable placée entre les essieux avant et arrière, qui coupe, déplace et répand des matériaux, généralement à des fins de nivelage.



TC 127

Publié 1980-06-01

INTERNATIONAL ORGANIZATION FOR STANDARDIZATION •МЕЖДУНАРОДНАЯ ОРГАНИЗАЦИЯ ПО СТАНДАРТИЗАЦИИ •ORGANISATION INTERNATIONALE DE NORMALISATION

Engins de terrassement — Principaux types — Vocabulaire

ERRATUM

Page 1

Paragraphe «**2.2 chargeuse**», corriger la 2ème ligne pour lire :

« . . . équipé d'un godet intégral frontal supporté par une structure . . . »



NORME INTERNATIONALE ISO 6165-1978 (F)

FICHE D'AMENDEMENT

Publiée 1978-10-15

INTERNATIONAL ORGANIZATION FOR STANDARDIZATION •МЕЖДУНАРОДНАЯ ОРГАНИЗАЦИЯ ПО СТАНДАРТИЗАЦИИ •ORGANISATION INTERNATIONALE DE NORMALISATION

Engins de terrassement -- Principaux types -- Vocabulaire

MODIFICATION À L'AVANT-PROPOS (*Page de couverture intérieure*)

Le comité membre de la Suède vient de retirer sa désapprobation concernant la présente Norme internationale. En conséquence, la Suède doit figurer dans la liste des pays dont les comités membres ont approuvé le document.